



**American Legion Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291, Inc.**  
**Legion Year 13 – 14 Newsletter No. 4**  
紐約華裔美國退伍軍人會會務簡訊

**April, 2014**

Dear Legionnaires 親愛的會友：

On June 6, 2015, our post will celebrate its 70<sup>th</sup> Anniversary. It's only a little more than one year away for this historic event. The post is currently working to put in place the 70<sup>th</sup> Anniversary Planning Committee to start developing different activities for the anniversary celebration. Since the 50<sup>th</sup> Anniversary, the post has published a commemorative journal every five years to highlight important activities and document its proud and glorious history. We will do the same for the 70<sup>th</sup> Anniversary and publish a commemorative journal for this historical event. To highlight the contributions of Chinese-American veterans to our great nation and to our community, the theme for the 55<sup>th</sup> anniversary celebration was "We serve with pride". The theme for the 60<sup>th</sup> anniversary celebration was "CAP", which stood for "Chinese American Pride" and also "Contribute, Assimilate, and Progress". The theme for the 65<sup>th</sup> Anniversary celebration was "LEAP", which stood for "Legacy, Evolve, Advance, and Prolong". We are now ready for a theme for the upcoming 70<sup>th</sup> Anniversary that best exemplifies who we are and what we do to serve our veterans, our community and to promote the ideals of the preamble of the constitution of the American Legion. We are open to any suggestions or recommendations and your opinion counts.

It is very important that each one of us steps forward and volunteers our time and effort to ensure that we have a successful celebration. There will be plenty of work and we need all the help we can get to accomplish the best celebration possible. Tell us what your strengths are (graphic design and photo editing, Chinese language typing, proof reading, etc.), what you like to do to help or how much time you can volunteer. We will work with you to schedule the tasks that are best suited for you. In the mean time, we would like to encourage you to start working on your articles, viewpoints and commentary. Suggested topics for your writing could include historical recollection, personal experience while in the armed services or life in the USA in general, as well as Kimlau Post related activities. If you'd like to share, please submit Post or military related pictures for possible selection for print in the commemorative journal.

A celebration of this magnitude requires a team effort and we will all need to put our best foot forward to accomplish this. Please let us know how you can help or if you are interested in participating but need more information. You can either call our Post Headquarters at 212-925-5528 or send an email to [post1291@yahoo.com](mailto:post1291@yahoo.com).

Please note that in order to make it easier for students to arrange for transcripts to be sent to us while they are still in school the post has revised the scholarship application period. The scholarship application submittal period will now be from January 1<sup>st</sup> to August 31<sup>st</sup>.

For the first time the Post will be awarding (5) Robert S. Wong scholarships (in the amount of one hundred dollars) available to members, spouses, children of members and grandchildren of

members. To apply and qualify for the awards, you simply need to prove that you, your spouse or your children/grandchildren have completed a Chinese Language class/course (first grader to college) within one year of application deadline (August 31<sup>st</sup>). Please note, that this is in addition to the (8) annual scholarships already being awarded to members, spouses, children of members and grandchildren of members.

明年六月六日（二零一五年）是本會成立七十週年紀念。現今離開這個重要的日子只有一年多。本會正忙於設立慶祝七十週年籌備工作委員會以計劃一切慶祝活動。本會自五十週年紀念以來，一向出版一本紀念特刊以記錄五年內的重要活動及其歷年來輝煌的歷史。我們在明年慶祝七十週年將會繼續出版一本紀念特刊。五十五週年紀念特刊主題是“吾人以服務為榮”以表揚本會歷年來熱心服務。六十週年紀念特刊主題是“華裔的自豪”，以“奉獻”，“融入”，“進步”來表示華人及本會六十年來對社區，國家的貢獻及進取。六十五週年紀念特刊的主題是“承先啓後，續創輝煌”。我們選擇這主題是以表揚前賢創業的艱辛及偉大，我們應繼續盡力為本會發揚光大。慶祝七十週年的主題仍然沒有決定，希望能匯集會員提供的意見及建議後選擇一個以服務，貢獻及符合美國退伍軍人會的憲法序言理想的主題。

本會各職員在明年為慶祝七十週年將會非常忙碌，工作繁多，極需要全體會員共同努力參與及幫助，務求達到一個成功的慶典。希望本會各會員及勇於服務的義工們能抽空參與本會慶祝工作，請告訴我們你的特長，如版面設計和照片編輯，中文打字，文字校對等。不論你有多少時間能幫助，我們將與你一起安排最適合你的工作及時間，如你有興趣參加七十週年慶祝工作，請與本會辦公室聯絡。在此同時，我們想鼓勵你開始寫你的文稿或其它富有本會歷史性的記錄，文章，觀點和評論。建議你的寫作可能包括本會歷史記憶，個人經歷，在美國一般生活狀況，以及有關本會各種活動及軍旅生涯。如果您願意與大家分享，請將本會活動或軍旅有關的圖片，以便選擇在特刊中印出。

本會為了方便學生申請獎學金，特別修改接受申請獎學金期間改為由一月一日開始至八月三十一日截止。學生可利用仍在上課時間向學校要求將成績表寄到本會，以避免在放假後再向學校索取的煩惱。

本會除了每年頒發八名五百元獎學金以鼓勵及表揚會員，伴侶及兒孫勤奮向學外，今年因獲得已故會員司徒旺家人捐助，本會首次增設五名一百元的司徒旺中國文化獎學金以鼓勵軍人子弟努力實習中國文化。凡本會會員，伴侶及兒孫均可申請。申請者由一年班至大學均可，但必需證明在那一間學校讀的中文班或與中文有關的課程成功完畢，申請表必需在八月三十一日前寄到本會。

## 1. **Post Activities** 會務

The following motions were approved during the January 19, 2014 General Meeting:

本年一月十九日第三次會員大會通過下列各項議案：

- a. Approved the appointment of Chinese Secretary David Lam and Executive Committeeman John Tom and Jimmy Chin to co-chair the annual Picnic Committee; annual picnic to be held on July 27, 2014.

通過委派林善群中文書記，譚紹伸及陳健林執行委員為本年度郊遊小組負責人，本年度郊遊將在七月二十七日舉行。

- b. Approved to post parade transportation reimbursement of \$10 must be claimed within two weeks of the date of parade, any unclaimed reimbursement within the period is forfeited by the individual member and return to the post operating fund.

通過本會會員必須在參加遊行兩星期內領取十元車馬費。逾期作廢。

## 2. News/Announcement/Gossip 其他消息

- a. The 2014 Memorial Day Parade/Ceremony will be held on Monday, May 26, 2014. All members are encourage to participate and should sign-up prior to 12:00 noon that day and be ready to assemble at the corner of Mott Street and Canal Street for march-off on or about 12:30 pm. Lunch will be served at the Delight 28 Restaurant, 28 Pell Street at 2:00 PM. Standard uniform required (Jacket and tie, Legion cap, shoes, no sneaker) to receive the \$10 transportation reimbursement.

本年度國殤日遊行，定於五月二十六日星期一中午在華埠舉行，參加會員請於該日十二時前到本會書記處登記，十二時半在勿街夾堅尼路集合出發忠烈坊，禮成後於下午二時在華埠披露街“喜運來大酒樓”午餐。參加遊行必須記得衣服整齊（穿套裝，結領帶，著皮鞋，戴軍帽）才能領取十元車馬費。

- b. The Legion Year 2014-2015 Post Installation ceremony and banquet will be held on Saturday, June 7, 2014. Installation of officers is scheduled for 4 pm at the 2<sup>nd</sup> floor auditorium; follow immediately by the annual banquet at Jing Fong Restaurant at 6 pm. Anyone who wishes to attend the banquet must register with the Chinese Secretary from Monday May 12, 2014 to Sunday, May 25, 2014 (2 – 4 pm daily). First come first served, with no exceptions. Eligibility and cost for the banquet are as follow -

- 1.) Members with 2014 membership card and who had made a donation of \$10.00 or more – one complimentary ticket.
- 2.) Companion ticket \$10.00 each – limited to one per eligible member, no exceptions.
- 3.) Members of the Lt. Kimlau American Auxiliary Unit or the Lt. Kimlau Sons of American Legion Squadron are invited to join this banquet if they are not otherwise qualified. Cost is \$10.00 per ticket and maximum 2 tickets each. Please bring your 2014 Auxiliary or SAL membership card.
- 4.) Additional tickets can be purchased beginning May 19, 2014 for \$30.00 each. Maximum of 8 additional tickets per member.

本會一四至一五年職員就職及宴會定於二零一四年六月七日舉行。職員就職典禮定下午四時在本會二樓禮堂舉行，宴會定下午六時假華埠金豐大酒樓舉行，歡迎本會會員及眷屬踴躍參加。宴會餐券請於下列時間（二零一四年五月十二日（星期一）至二零一四年五月二十五日（星期日），每日下午二時至四時）向本會中文書記處報名，領取職員就職宴會餐券，先到先得，賣完為止。報名辦法如下：

- 一) 凡憑二零一四年會員證報名及已奉本會年儀拾元以上者，免費餐券一張。
- 二) 凡憑二零一四年會員證報名者，可另購買伴侶券一張，每張十元。

- 三) 凡已經參加本會婦女會及軍人子弟部者，如欲參加本會職員就職宴會，但又不適合上述二項報名辦法者，亦可購買餐券，每張十元，每人以兩張為限。請憑二零一四年會員證報名。
- 四) 會員如欲購買超過二張餐券者，可於五月十九日後到會購買，每張三十元，最多不能超過八張。

### 3. **Taps** 仙逝會員

We are sad to report the following legionnaires have passed on to the Commander of us all post everlasting.

#### **May Our Comrades Rest In Peace!**

Sun Kwong Louie 陳鳥英 (Dec 13)  
 Goon D. Lum 雷大衛 (Jan 14)  
 Thomas Y. Ng 吳有成 (Feb 14)  
 Ling Song Moy 梅領生 (Mar 14)  
 John F. Lee 伍文萃 (Mar 14)

Hank Hen Tom 譚祝 (Jan 14)  
 Ngin S. Chin 陳兆任 (Feb 14)  
 James Y. Wong 王恩光 (Feb 14)  
 Daney H. Dow 伍文進 (Mar 14)

### 4. **New/Transfer Members** 新入會會員

There were total of eleven new members approved by the last General meeting 一三至一四年第三次會員大會通過接納下列九位新入會會員：

Jin Gong 江振權 (Vietnam – Navy)  
 Albert Wong (Gulf – Army)  
 Gary W. K. Zee 徐偉國 (Vietnam – Army)  
 Raymond Hom (Vietnam – Army)  
 Henry Eng (WWII – Army)

Min Xiong 熊敏 (Gulf – Army)  
 Di Wen Jin 金迪文 (Gulf – Army)  
 Bo Xiao 蕭博 (Gulf – Navy)  
 Cheryl Lynn Dupris (Gulf – Army)

Please join us to welcome the above new members. Hope to see all of you in future functions.

我們歡迎上述新會友加入我們的行列，更希望他們多參加本會各項活動。

We hope the above information will be of interest to you and we hope to hear from you soon.

Let us know what we can do for you. Until we meet again, stay well!

我們希望這份簡訊，對你有所幫助，更希望在不久的將來，能得到你參與本會各種活動的回應。假如我們有任何可以為你服務之處，務請隨時提出意見。

#### **THE STAFF**

本會行政小組仝人敬啓

**Mimi Wang** 王咪咪

**Mark Eng** 伍顯宗

**Kai S. Chung** 李禎年

**Kenneth Wong** 黃建中

**Gabe B. Mui** 梅本立

**Wing Y. Tam** 譚永源

**David Lam** 林善群